



Jornadas Corrigere²

Las sendas paralelas de la corrección

28

jueves

15:00 | REGISTRO Y ACREDITACIONES

15:45 | INAUGURACIÓN Y PRESENTACIÓN

16:00 - 17:00 | CONFERENCIA

¿Qué hago aquí? Aterrizaje en un servicio lingüístico

Marta Juncadella, responsable de Asesoramiento
Lingüístico y Terminología, UB, Servicios Lingüísticos

17:00 - 18:00 | CONFERENCIA

¿Un texto científico se corrige como cualquier otro?

Sí, pero no

Gonzalo Claros, catedrático de Bioquímica y Biología
Molecular

18:00 - 19:30 | DIÁLOGO

Fundéu, asesoramiento lingüístico de guardia

Yolanda Tejado, filóloga, correctora y asesora
lingüística, miembro de la Fundéu, conversa con
Álvaro Martín, corrector y presidente de UniCo

29

viernes

9:30 - 11:00 | TALLER

¿Me copias? Calcos, falsos amigos y otras imposturas

Pilar Comín, correctora, editora y traductora

11:00 - 11:30 | PAUSA - CAFÉ

11:30 - 12:30 | CONFERENCIA

La sintaxis: los hilos del tejido textual

Eva Martínez, profesora del Departamento de Filología
Hispanica, Teoría de la Literatura y Comunicación, UB

12:30 - 13:30 | CHARLA - TALLER

*Corregir investigación: forma y contenido en textos
académicos*

María Santaella, correctora especializada en tesis
doctorales

13:30 - 15:00 | PAUSA - COMIDA

15:00 - 16:30 | CHARLA - TALLER

*De las letras a las teclas: habilidades tecnológicas
básicas para el corrector de textos*

Ricardo de Pablo, corrector especializado en
herramientas de edición

16:30 - 18:00 | MESA REDONDA

*¿Hay trabajo para los correctores? La realidad de
nuestro mercado*

Laura Vaqué, correctora editorial; Carmen Carrión,
editora de mesa en Penguin Random House; Carlos
Mayor, traductor y presidente de APTIC. Modera:
María José Rodríguez, profesora del Departamento
de Filología Hispànica, Teoría de la Literatura y
Comunicación, UB

18:00 | CLAUSURA

